



# MEDLINGER NACHRICHTEN

09.05.13

Nr. 19./45. Jahrgang

HERAUSGEBER: GEMEINDE MEDLINGEN

FÜR DEN AMTLICHEN TEIL VERANTWORTLICH: BGM. STEFAN TAGLANG

Amtsstunden: Dienstags von 17:00 bis 18:30 Uhr und freitags von 16:00 bis 17:00 Uhr

Redaktionsschluss: Dienstags 18:00 Uhr

E-Mail: [gemeinde.medlingen@t-online.de](mailto:gemeinde.medlingen@t-online.de)

homepage: [www.medlingen.de](http://www.medlingen.de)

Tel.: 7366

Fax: 800264

## Kirchenstiftung Untermedlingen Renovierung

Am Freitag den 10. Mai benötigen wir freiwillige Helfer ab 08:00 Uhr auf unserer Baustelle in der Kirche in Untermedlingen. Wir wären sehr dankbar wenn uns hier wieder zahlreiche freiwillige Helfer beim Einbringen des Betons mit Schubkarren und Zeit beistehen könnten.



Für alle bisher schon geleisteten Dienste sagen wir herzlichst „Vergelt’s- Gott“.

*Die Kirchenstiftung Untermedlingen*



Freiwillige Feuerwehr Obermedlingen



## Kreisbrandinspektion besichtigt Medlinger Feuerwehren

Alle drei Jahre müssen die beiden Ortsteilwehren laut dem Bayerischen Feuerwehrgesetz einer Prüfung durch die Kreisbrandinspektion unterzogen werden.

Bei der Inspektion am vergangenen Montag, konnten sich Kreisbrandinspektor Markus Tratzmiller, Kreisbrandmeister Klemens Kleiber, Ehrenkommandant Walter Kleiber und die Vertreter der Gemeinde einen sehr positiven Eindruck über den Ausbildungs- und Ausrüstungsgegenstand der Medlinger Feuerwehren machen.

Neben einem Aufbau einer Löschgruppe nach FwDV 3, der Besichtigung des Gerätehauses und dem Abarbeiten des Besichtigungsprotokolls, stand im Anschluss eine gemeinsame Einsatzübung auf dem Programm.

Unter möglichst realen Bedingungen wurde ein älteres Haus am Anger mit künstlichem Nebel und Verletztendarstellern für die Übung vorbereitet. Da es ausdrücklich erwünscht war, dass die Feuerwehren ihren Ausbildungsstand und ihre Leistungsfähigkeit wirkungsvoll darstellen, kamen bei der Übung Atemschutz mit Überwachung, Rauchvorhang, Beleuchtungssatz mit Aggregat und Stativ, Überdrucklüfter, Schnellangriffstragekörbe mit Hohlstrahlrohren, Verkehrssicherungssatz, Leitern, Notfalltasche mit Patientenüberwachungssystem, Rettungstücher und -trage, so wie ein Set zum Erstellen einer Lageskizze zum Einsatz.

Bei der abschließenden Besprechung dankten die Vertreter der Kreisbrandinspektion den Freiwilligen und zeigten sich äußerst zufrieden mit dem Ablauf der Übung bzw. Besichtigung. Auch 1. Bürgermeister Stefan Taglang sprach sein Lob an die Feuerwehrler aus und bedankte sich bei der Kreisbrandinspektion für die stets gute Zusammenarbeit.



### Katholische Gottesdienste

*Halleluja. Halleluja.  
(So spricht der Herr.)  
Geht zu allen Völkern,  
und macht alle Menschen zu meinen Jüngern.  
Ich bin bei euch alle Tage bis zum Ende der Welt.  
Halleluja.*

**09.04.13 Donnerstag**

**Hochfest Christi Himmelfahrt**

**10:15 Uhr** Pfarrgottesdienst in Obermedlingen  
anschl. Flurumgang nach Untermedlingen

**11.05.13 Samstag**

**19:00 Uhr** Hl. Messe in Untermedlingen

**12.05.13 Sonntag**

**10:15 Uhr** Familiengottesdienst in Obermedlingen  
gest. Ministranten  
Musikgestaltung: Lauterbacher Dreigesang

**19:00 Uhr** feierliche Maiandacht  
mit den EK -Kindern in Obermedlingen

**„Maria als Mutter“**,

**Hochfest Pfingsten**

**18.05.13 Samstag,**  
**19.05.13 Sonntag,**

**17:30 Uhr hl. Messe in Untermedlingen**  
**10.15 Uhr hl. Messe in Obermedlingen**  
gestl. Firmlinge  
**19:00 Uhr feierliche Maiandacht OM**  
**10:15 Uhr hl. Messe in Obermedlingen**

**20.05.13 Montag,**

*Komm, heiliger Geist,  
schenke uns die Gabe deiner Liebe!*

*Liebe, die sanft und zärtlich ist,  
Liebe, die geduldig und treu ist,  
Liebe, die großzügig und gütig ist.*

*Liebe, die gibt und nicht rechnet,  
Liebe, die ermutigt und nicht bevormundet,  
Liebe, die schützt und nicht zerstört.*

*Liebe, die nicht bedrängen will,  
Liebe, die nicht fesseln will,  
Liebe, die nicht herrschen will.*

*Liebe voll Zuversicht und Freude.  
Liebe voll Humor und Phantasie.  
Liebe voll Leben und Kraft.*

*Komm, heiliger Geist,  
entzünde in uns das Feuer deiner Liebe.*



Gisela Baltes

**HALLO KINDER!**

**HALLO KINDER!**

Am **SONNTAG, 12. Mai 2013** **UM 10.15 UHR**  
TREFFEN WIR UNS WIEDER ZU UNSEREM  
GEMEINSAMEN KINDER-WORTGOTTESDIENST

**"Danke Mama, dass du da bist"**



-UND WIR WOLLEN DABEI SEIN!



KIGO MEDLINGEN

## Pfarreiengemeinschaft Bachtal-Medlingen und Pfarreiengemeinschaft Syrgenstein

### Einladung zur feierlichen Maiandacht am

Dienstag, 21. Mai 2013 um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche in Bachhhagel;

anschl. Begegnungsabend im Pfarrheim mit Zeitschau in Bild und Wort.

Alle sind herzlich eingeladen, wenn Maria – mit ihrem Sohn auf Wanderschaft durch Europa – in unserer Pfarreiengemeinschaft Station macht. Kommen Sie mit all Ihren Sorgen, Anliegen, aber auch mit Ihrer Liebe und setzen Sie im Glaubensjahr ein Zeichen des Glaubens, des Dankes und des Vertrauens auf unsere himmlische Mutter.

*Sr. Raphaela Dambacher*

*P. Jan Janikowski MIC*

*P. Darius Peter Hirsch MIC*

## Seniorenkreis Medlingen-Bächingen

### Voranzeige

Am **Donnerstag, 23.05.2013** findet die Andacht mit Herrn Lieb bereits um **08.30 Uhr in der Loretokapelle** statt.

Anschließend lädt der Seniorenkreis zum Frühstück in den Klosterkeller ein.

*Seniorenkreis Bächingen-Medlingen*

## Gesangverein Medlingen 1933 e.V.

### Termine der Stiftskantorei:

Freitag, 10.05.2013, 20:00 Uhr: gemeinsame Chorprobe im Pfarrheim Gundelfingen  
Donnerstag, 16.05.2013, 20:00 Uhr: Chorprobe für die Frauen im Pfarrheim Gundelfingen  
Freitag, 17.05.2013, 20:00 Uhr: Chorprobe für die Männer im Pfarrheim Gundelfingen

Herzliche Einladung!

*Die Vorstandschaft*

## SV Medlingen

### Saisonfinale mit gutem Essen und Glücksschießen

Am Freitag, den 10. Mai hat das Schützenheim für die Saison 2012/13 das letzte Mal geöffnet bevor es in die Sommerpause geht. Unser Schützenkamerad Holger Grimmer wird für uns an diesem Abend kochen. Gleichzeitig wird ein Glücksschießen stattfinden, bei dem es jede Menge Preise zu gewinnen gibt. Dabei geht es nicht auf Ringe oder Blattl. Es hat jeder Schütze, egal ob aktiv oder nicht, die Möglichkeit zu gewinnen. Wir laden alle Mitglieder mit Familie an diesem Abend recht herzlich ein.

Das Schützenheim öffnet Anfang September (nach den Sommerferien) wieder. Der genaue Termin wird in den Medlinger Nachrichten bekanntgegeben.

*Die Vorstandschaft*



**FC MEDLINGEN 1970 e.V.****Aktuelle Vereinsnachrichten****Abteilung Fußball****Erste Mannschaft / Reserve:**

Am vergangenen Sonntag war die erste Mannschaft spielfrei. Die Reserve landete in ihrem Heimspiel gegen die Reserve des FC Unterbechingen einen 8:1 Kanter Sieg. Torschütze waren 3x Markus Schirmer, 2x Alexander Enis sowie Pascal Schlumberger, Tommy Lorenz und in seinem ersten Spiel für den FCM Adrian Berger.

Am kommenden Sonntag, 12.05.13 spielt sowohl die erste Mannschaft als auch die Reserve beim TSV Mödingen-Bergheim. Spielbeginn für die erste Mannschaft ist um 15Uhr. Die Reserve startet um 13:15Uhr.

**Jugendfußball-Kooperation FC Medlingen/VfB Bächingen**

Eine gute Gesamtbilanz mit zwei Siegen und einem Remis konnten die drei gemeinsamen Jugendmannschaften am vergangenen Wochenende ziehen.

Nach der knappen Niederlage in der Vorwoche fanden die F-Junioren beim FC Weisingen wieder zurück in die Erfolgsspur. Gegen einen relativ schwachen Gegner genügte eine eher durchwachsene Leistung, um am Ende dennoch mit 7:1 deutlich die Oberhand zu behalten. Die Tore erzielten David Bendele (3), Maximilian Mayr (2) und Philipp Stadler. Hinzu kam ein Eigentor der Weisinger Abwehrchefin.

Dass ein Fußballspiel nach einer alten Fußballerweisheit 90 bzw. in diesem Fall 50 Minuten dauert, mussten die E-Junioren beim Auswärtsspiel in Wittislingen schmerzlich erfahren. Als man kurz vor Schluss mit 3:1 führte, wähnten sich die Blauweißen bereits im Ziel, doch den nicht aufsteckenden Gastgeber gelangen noch zwei späte Tore zum 3:3-Endstand, der trotzdem ein respektables Ergebnis darstellt. Torschützen waren Niklas Grimmer, Michael Lutz und Leon Löffler.

Nach längerer Durststrecke durften sich auch die D6-Junioren über ein Erfolgserlebnis und ihren dritten Saisonsieg freuen. Beim SV Wortelstetten 2 gewannen die Jungs von Roman Seifried und Matthias Zeller mit 6:4. Torschützen waren Robin Lang (3), Thomas Bilz (2) und Jonas Stelzenmüller.

**Die Termine der nächsten Jugendspiele:**

Datum	Anstoß	Jugend	Paarung	Spielort
Fr. 10.05.13	17:00	F	VfB Bächingen - SSV Glött	Bächingen
Sa. 11.05.13	13:30	D6	BC Schretzheim II - FC Medlingen	Schretzheim
Mo. 13.05.13	18:00	E	FC Medlingen - SSV Dillingen	Bächingen
Fr. 17.05.13	17:00	F	VfB Bächingen - SSV Glött	Bächingen
Fr. 17.05.13	18:00	E	SSV Peterswörth - FC Medlingen	Peterswörth
Fr. 31.05.13	19:00	D6	JFG Aschberg III - FC Medlingen	Holzheim

Zuschauer sind herzlich willkommen!

**AH - Fußball**

Am Freitag, 10.05.13 findet kein Training statt.

In der 2. Runde des Senioren-Bezirkspokalspiels treffen wir am

Mi. 15.05.13 in Bächingen auf den Sieger der Partie SG Reisenburg gegen TSV Babenhausen.

Treff: 18:15 Uhr am VfB-Sportgelände

Spielbeginn: 19:00 Uhr

Über Unterstützung bei diesem Pokalspiel würden wir uns sehr freuen!!!

### Abteilung Gymnastik

Miniturnen	Do.09.05.13	Feiertag	
Maxiturnen	Do 09.05.13	Feiertag	
Tennie-Power	Do.09.05.13	Feiertag	
Gesundheitsgymnastik	Mo.13.05.13	17:00Uhr - 18:00Uhr	Gemeindehalle
Nordic-Walking	Mo.13.05.13	19:00Uhr - 20:00Uhr	Gemeindehalle
Bodystyling	Die.14.05.13	20:00Uhr - 21:00Uhr	Gemeindehalle
Step-Aerobic	Mi.15.05.13	19:00Uhr - 20:00Uhr	Gemeindehalle

### Abteilung Breitensport

Am kommenden Freitag, 10.05.2013 wollen wir wieder uns bei anhaltend gutem Wetter zu unserer Freitags-Feierabend-Radtouren treffen. Ziel ist die nähere Umgebung. Treffpunkt ist um 18Uhr am Rathaus.

### Abteilung Tennis

Liebe Mitglieder, liebe Tennisfreunde,

unsere Tennisplätze sind spielbereit und wir starten in die neue Saison. Unsere Mitglieder und auch alle Interessierten laden wir recht herzlich ein, sich an unseren Veranstaltungen zu beteiligen:

Ab sofort treffen wir uns jeden Donnerstag, jeweils nachmittags und abends, zum wöchentlichen „Donnerstagsdoppel“ mit anschließendem gemütlichem Beisammensein.



## Evang.-Luth. Kirchengemeinde Bächingen

Pfarramt: Schulweg 2, 89431 Bächingen  
Tel. 07325 / 91 92 77, Fax 07325 / 91 92 78  
pfarramt@baechingen-evangelisch.de  
Bürozeiten: Dienstag 8<sup>30</sup>-10<sup>00</sup> Uhr  
Donnerstag und Freitag, 8<sup>30</sup>-11<sup>00</sup> Uhr

Freitag	10.05.	19:00 Uhr	Jugendgottesdienst	Haunsheim
Sonntag (Exaudi)	12.05.	09:00 Uhr	Gottesdienst	Präd. Näßlein
		10:15 Uhr	Kindergottesdienst	Gemeinderaum
		19:00 Uhr	Gospelkonzert in der Friedenskirche	Gundelfingen
Dienstag	14.05.	14:30 Uhr	Kaffeetreff	Gemeinderaum
		19:30 Uhr	Action-KIGO-Vorbereitung bei Anja	
Mittwoch	15.05.	09:30 Uhr	Krabbelgruppe „Kleine Strolche“	Gemeinderaum
		15:30 Uhr	Spielschar	Gemeinderaum
		19:00 Uhr	Efa-Treff – Fahrradtour	
		20:00 Uhr	Gospelchor	Gundelfingen
Donnerstag	16.05.	09:00 Uhr	Morgengymnastik	Gemeinderaum
		17:30 Uhr	Teeniespaß	Gemeinderaum

Herzliche Einladung zum Gospelkonzert am 12. Mai um 19:00 Uhr  
in der Friedenskirche Gundelfingen!



**Jetzt haben schon ganz junge Kunden bei der LBS die NASE VORN!**



**Kreis- und Stadtsparkasse Dillingen a. d. Donau**  
...mehr als blosse erfolgreiche Bank

## Für Kinder und Enkel vorsorgen. Mit dem LBS-Juniorbonus.

Wer jetzt mit LBS-Bausparen für später vorsorgt, erhält ab sofort eine Starthilfe: Junge Bausparer unter 16 Jahren können sich bis zu 300 € LBS-Juniorbonus\* sichern.

LBS-Bausparen ist der ideale Grundstein für spätere Wohn- und Extra-Wünsche. Sprechen Sie jetzt mit Ihrem Berater.

\*Die Gutschrift erfolgt frühestens 7 Jahre nach Vertragsabschluss.



[www.lbs-bayern.de](http://www.lbs-bayern.de)

**Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.**

Sparkassen-Finanzgruppe

# Angebot der Woche

## Wochenangebot

v. 09.05. – 15.05.

<b>Rinderhüftsteak</b>	100 g	<b>1,79</b>
<b>frische Schweineschnitzel</b> aus der Oberschale	100 g	<b>0,95</b>
<b>Farmerschinken</b>	100 g	<b>1,69</b>
<b>Jagdwurst</b>	100 g	<b>1,05</b>
<b>Waldorfsalat</b>	100 g	<b>1,19</b>
<b>Holl. Leerdammer</b> 45% F.i.Tr.	100 g	<b>0,89</b>

## Wir kochen für Sie!

v. 13.05. – 17.05.2013

<b>Mo</b>	<b>Käsespätzle</b> mit Salat	<b>4,50 €</b>
<b>Di</b>	<b>Schnitzel natur</b> mit Gemüse & Kartoffeln	<b>5,00 €</b>
<b>Mi</b>	<b>Schweinegeschnetzeltes</b> mit Reis & Salat	<b>5,00 €</b>
<b>Do</b>	<b>Rindsrouladen</b> mit Spätzle & Salat	<b>6,00 €</b>
<b>Fr</b>	<b>Lasagne</b> mit Salat	<b>5,00 €</b>

**zum Muttertag empfehlen wir:**

- gefülltes Schweinefilet
- Wiener Filettöpfe
- Zigeunerbraten
- zarte Kalbschnitzel



die **Spargelsaison**

ist eröffnet:

dazu empfehlen wir unsere  
**leckeren gekochten Schinken**



**Am Sonntag ist Muttertag**

**Blumen und Geschenke**

Tolle Kübelpflanzen und Stämmchen  
... das ideale Muttertagsgeschenk  
mit Langzeitwirkung!

**Große Auswahl an chicen Sträußen**

Pflanzzeit: Alles für Beet, Balkon und  
für's Gärtle in toller Gärtnerqualität

Große Auswahl - kurze Wege!

Erden - Dünger - Pflanzenschutz

Schauen Sie doch mal bei uns rein!

**Eber & Paap**

**Öffnungszeiten:** Sa 7.00 Uhr bis 16.00 Uhr  
So 9.00 Uhr bis 12.30 Uhr

Metzgerei **BINDER** bei Moser's  
Sontheim am Bahnhof

**Sonderangebote** Fr., 10.05. - Do., 16.05.13:

- Rostbraten, gut abgehangen
  - - das Beste zum Grillen - ..... 100 g ..... 1,69
  - Siedfleisch, o. B. (Knochen dazu) ..... 100 g ..... 0,69
  - Rote, zum Grillen ..... 100 g ..... 0,59
  - Frischwurstaufschnitt ..... 100 g ..... 0,79
  - Mettwurst, fein ..... 100 g ..... 0,59
  - Fränkische Bratwürste (nur Fr. u. Sa.)
  - - Probierpreis - ..... 100 g ..... 0,79
- Grill-  
variationen  
aus bestem  
Fleisch!*

**Qualität aus Leidenschaft!**

Metzgerei „Binder bei Moser's“ · Allleenweg 2 · 89567 Sontheim  
Telefon: (0 73 25) 9 22 44 84 (während der Öffnungszeiten)  
Geöffnet Di, Mi, Do 7.30 - 13.00 Uhr · Freitag 7.30 - 18.00 Uhr  
Samstag 7.30 - 12.00 Uhr · Montag geschlossen

# ARZTPRAXIS PÜRCKHAUER

**Urlaub vom 21.05. - 31.05.2013**

Vertretung: Dr. Wolf

Tel.: 07325-5007

Drs. Zengerling

Tel.: 07325-6009

Nächste Sprechstunde am Montag den 03.06.13

Bitte Prüfen Sie Ihren Medikamentenbestand!

**R.Pürckhauer Allgemeinarzt Brenzer Str. 29 89567 Sontheim**